

جوانی بوکاچو

دکامرون

www.ketab.ir

ترجمه محمد قاضی

نشر کتاب

سرشناسه	: بوکاچو، جوانی، ۱۲۱۳ - ۱۳۷۵ م. Boccaccio, Giovanni
عنوان و نام پدیدآور	: دکامرون / جوانی بوکاچو؛ ترجمه محمد قاضی.
مشخصات نشر	: تهران: نگارستان کتاب، ۱۴۰۰.
مشخصات ظاهری	: ۸۸۶ ص.
شابک	: 978-600-190-092-1
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: عنوان اصلی: Decameron.
یادداشت	: چاپ قبلی: مازیار، ۱۳۷۹.
موضوع	: داستان‌های ایتالیایی -- از آغاز تا ۱۴۰۰ م.
موضوع	: Italian fiction -- To 1400
شناسه افزوده	: قاضی، محمد، ۱۳۹۲ - ۱۳۷۶، مترجم
رده بندی کنگره	: PQ۴۳۸۴
رده بندی دیویی	: ۸۵۳/۱
شماره کتابشناسی ملی	: ۸۴۷۱۹۰۹
اطلاعات رکورد کتابشناسی	: فیبا

نگارستان

دکامرون

نویسنده: جوانی بوکاچو

مترجم: محمد قاضی

ناشر: نگارستان کتاب

چاپ و صحافی: امیر کبیر

نوبت چاپ: اول ۱۴۰۰

شمارگان: ۳۰۰ جلد

آدرس انتشارات: خیابان آزادی، خیابان جمالزاده جنوبی، نیش کلهر، پلاک ۱۳۰،

طبقه سوم، واحد ۱۱

تلفن: ۶۶۴۶۴۱۱۷ ۶۶۴۳۸۰۷۵ ۶۶۴۳۷۹۶۷

فروش اینترنتی: ۶۶۴۲۱۸۲۹ www.ngrbook.com

فکس: ۶۶۹۱۷۸۸۶

ISBN: 978-600-190-092-1

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۹۰-۰۹۲-۱

حق چاپ برای ناشر محفوظ است

فهرست

۱۱	.....	مقدمه
۲۵	.....	دیباجه
۲۹	.....	آغاز نخستین روز دکامرون
۵۰	.....	۱. نبوغ مسیحیت
۶۵	.....	۲. مکتب رُم
۷۰	.....	۳. تمثیل «سه حلقه»
۷۴	.....	۴. شاه تفریح می کند
۷۸	.....	۵. تأمل در انجیل
۸۲	.....	۶. عزت نفس مستمندان
۸۷	.....	۷. نقشی کنایه آمیز
۹۱	.....	۸. پادشاه بی عرضه
۹۳	.....	۹. پزشکِ هوشمند
۱۰۱	.....	آغاز دومین روز دکامرون
۱۰۲	.....	۱. طناب دار
۱۰۸	.....	۲. سن ژولینِ مهمان نواز
۱۱۶	.....	۳. به ظاهر نمی توان حکم کرد
۱۲۶	.....	۴. توفان
۱۳۳	.....	۵. عطرهاى ناپل
۱۴۸	.....	۶. بانو بری تولا
۱۶۴	.....	۷. هزار و یک شب آلانی یل
۱۸۷	.....	۸. انتقام ملکه

۶. عشق شوخی بردار نیست ۶۴۳
۷. ماجرای هول انگیز استاد سیمون ۶۷۱
۸. رابطه خطرناک ۶۹۲

آغاز نهمین روز دکامرون ۷۰۹

۱. نه این و نه اون ۷۱۱
۲. بیمار خیالی ۷۱۸
۳. قمارباز ۷۲۴
۴. دو پا از دو سوی آویخته ۷۳۰
۵. مارگاریتا یا جزای ناباوری ۷۴۰
۶. بیونده‌لو و چیاکو ۷۴۳
۷. پل غاز ۷۴۹
۸. دو ابله ۷۵۶

آغاز دهمین و آخرین روز دکامرون ۷۶۵

۱. قاطر آلفونس شاه ۷۶۷
۲. راهزن جوانمرد ۷۷۱
۳. ناتان دانا ۷۷۷
۴. زنده به گمان مرده ۷۸۶
۵. غلیان حسن بخشش ۷۹۵
۶. پیروزی دوگانه شارل شاه ۸۰۱
۷. دختران جوان چه رویاهایی دارند! ۸۰۹
۸. چه نعمتی است دوست واقعی ۸۱۹
۹. بازگشت از راه هوا ۸۴۱
۱۰. بررسی ازدواج از دید فیزیولوژی ۸۶۳

پایان‌نامه مؤلف ۸۸۱

بی‌شک کتاب دِکامِرون یکی از شاهکارهای ادبیات کلاسیک ایتالیا است که در ششصد و پنجاه سال پیش به رشته تحریر درآمده است. این کتاب از لحاظ ارزش ادبی مانند گلستان سعدی و مرزبان نامه و کلیله و دمنه، و از نظر تشابه موضوع و سبک نگارش مانند قصه‌های هزار و یک شب است.

نویسنده دوران کودکی تلخ و ناگواری داشته و جوانیش توأم با فقر و محرومیت بوده است. این دو نکته کم و بیش در برخی از قصه‌های دِکامِرون منعکس است.

باری بوکاچیو نویسنده‌ای است شیرین قلم و واقع‌گرا که با دین و مذهب دروغی و ریایی مخالف بوده و هر جا که به کشیشان ریاکار تاخته برای برداشتن نقاب از چهره آنان بوده است. فراتر از این بوکاچیو ادیبی است فرزانه و نویسنده‌ای است توانا که نوشته‌هایش از نظر نثرنویسی و قدرت در تلفیق و ترکیب عوامل داستان، در زبان ایتالیایی قرن چهاردهم میلادی بی‌نظیر است و بعدها مقلدان زیادی نه تنها در خود ایتالیا بلکه در کشورهای دیگر جهان داشته است، چنانچه رابله نویسنده بزرگ کتاب معروف گاراگانتوا و پانتاگروئل در زبان فرانسه و سروانتس نویسنده اثر معروف دن کیشوت در زبان اسپانیایی و شکسپیر نویسنده بزرگ انگلیسی، در بیشتر آثارشان از سبک نگارش و طرز بیان بوکاچیو متأثر بوده‌اند.

به هر تقدیر، دکامرون، زیباترین اثر بوکاچیو است. اثری است ادبی و در ادبیات جهان مشهور و مورد توجه، به طوری که به همه زبان‌های زنده دنیا ترجمه شده است.

محمد قاضی آبان ماه ۱۳۷۶